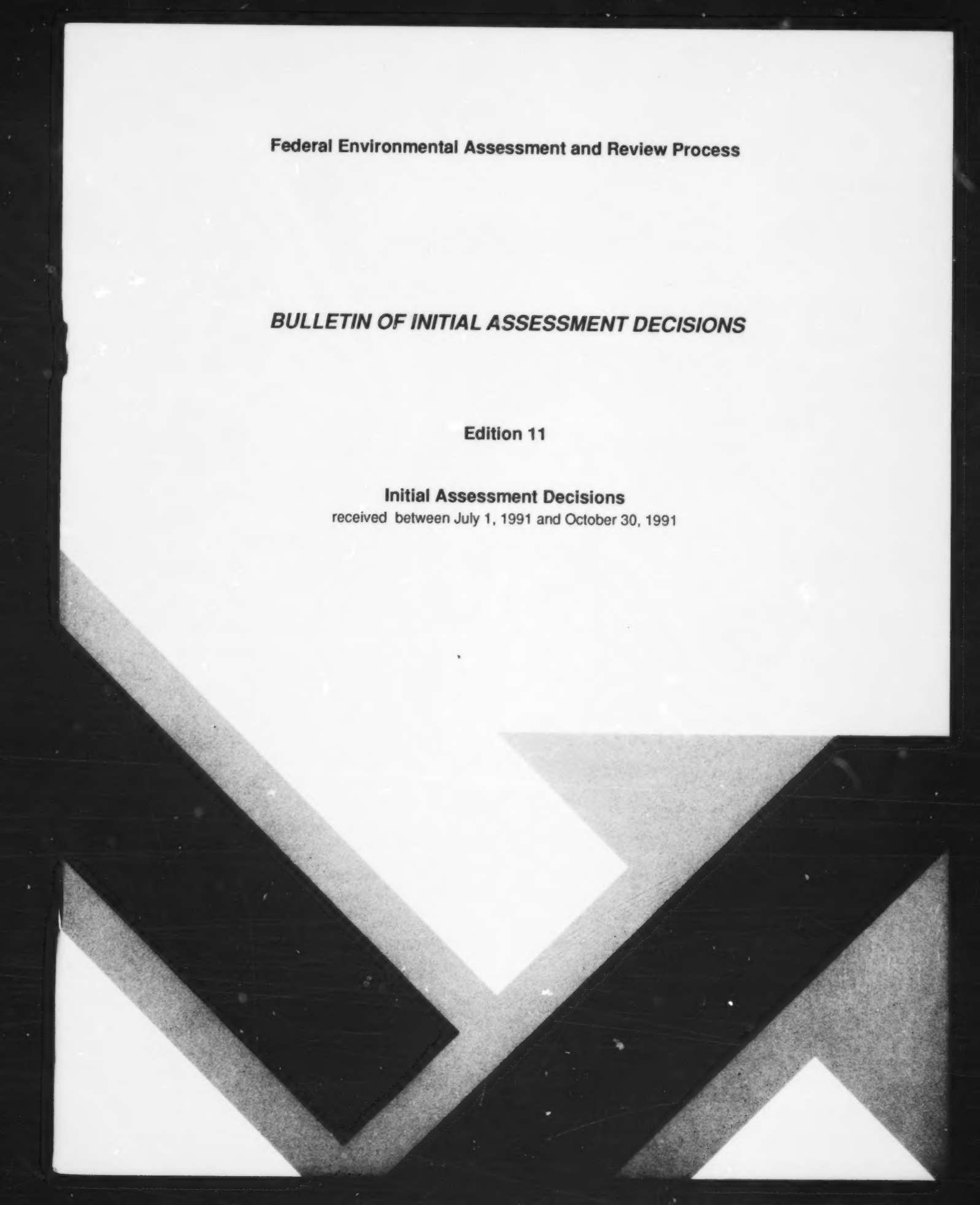
Federal Environmental Assessment and Review Process

BULLETIN OF INITIAL ASSESSMENT DECISIONS

Edition 11

Initial Assessment Decisions
received between July 1, 1991 and October 30, 1991



92-02240/

BULLETIN OF INITIAL ASSESSMENT DECISIONS

Federal Environmental Assessment and Review Process

Edition 11

Initial Assessment Decisions
received between July 1, 1991 and October 30, 1991

CONTENTS

Federal Environmental Assessment and Review Process 5

Initial Assessment 7
Key to Decision Descriptions 9
Decision Codes 10
List of Decisions 11

Alberta 11
British Columbia 12
Manitoba 15
New Brunswick 15
Newfoundland 16
Northwest Territories 16
Nova Scotia 17
Ontario 17
Prince Edward Island 18
Quebec 19
Saskatchewan 20
Yukon 21
Canada 22
International 22

For More Information 24

THE FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND REVIEW PROCESS

The federal Environmental Assessment and Review Process (EARP) is used to implement the legal requirements of the EARP Guidelines Order. EARP is to be used early in planning before irrevocable decisions or actions are taken.

The Guidelines apply to all federal departments, boards or agencies that are responsible for making decisions on proposals. Parent Crown corporations are expected to make this part of their corporate policy unless this is not possible within the legislative authority of the corporation. This also applies to agencies that deal with regulation of certain activities unless this would cause a duplication of procedures or unless legislation does not permit their decisions to be based on environmental factors.

EARP applies to proposals:

- that are to be undertaken directly by the government
- to which the government makes a financial commitment
- that are located on federally administered land, including offshore
- that may have an environmental effect on an area of federal responsibility.

The process consists of two phases:

- **Initial Assessment**: Each department is responsible for an initial assessment of each proposal for which it is a decision maker. The results of the initial assessment help determine the potential environmental and directly related social implications of proposals for which the government has a decision making responsibility.

- **Public Review**: If it is determined that the potential adverse environmental effects are significant, or there is sufficient public concern, the proposal must be referred to the Minister of the Environment for public review by an independent panel. A proposal may also be automatically referred to the Minister of the Environment for a public review as a type that potentially could produce significant environmental effects.

The Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) administers EARP for the Minister of the Environment.

This Bulletin is published quarterly by FEARO. It presents, in summary form, decisions arising from initial assessments of proposals, as submitted to FEARO by the departments and agencies that have conducted those assessments.

Other Publications Available from FEARO (partial listing)

- Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order
- The Federal Environmental Assessment and Review Process
- Initial Assessment Guide – Federal Environmental Assessment and Review Process
- Environmental Assessment Panels: What They Are – What They Do
- Environmental Assessment Panels: Procedures and Rules for Public Meetings
- Environmental Assessment in Canada: Directory of University Teaching and Research, 1985-1986
- Reports of all environmental assessment panels
- Canadian Environmental Assessment Research Council, Brochure
- Complete List of Publications (updated periodically)

INITIAL ASSESSMENT

An initial assessment is conducted when a department intends to undertake any proposal of its own, or when it has the authority to make a decision about a proposal of another organization that:

- might have an effect on federal Government responsibility
- would require federal Government financial commitment, or
- would be undertaken on lands administered by the federal Government, including those offshore.

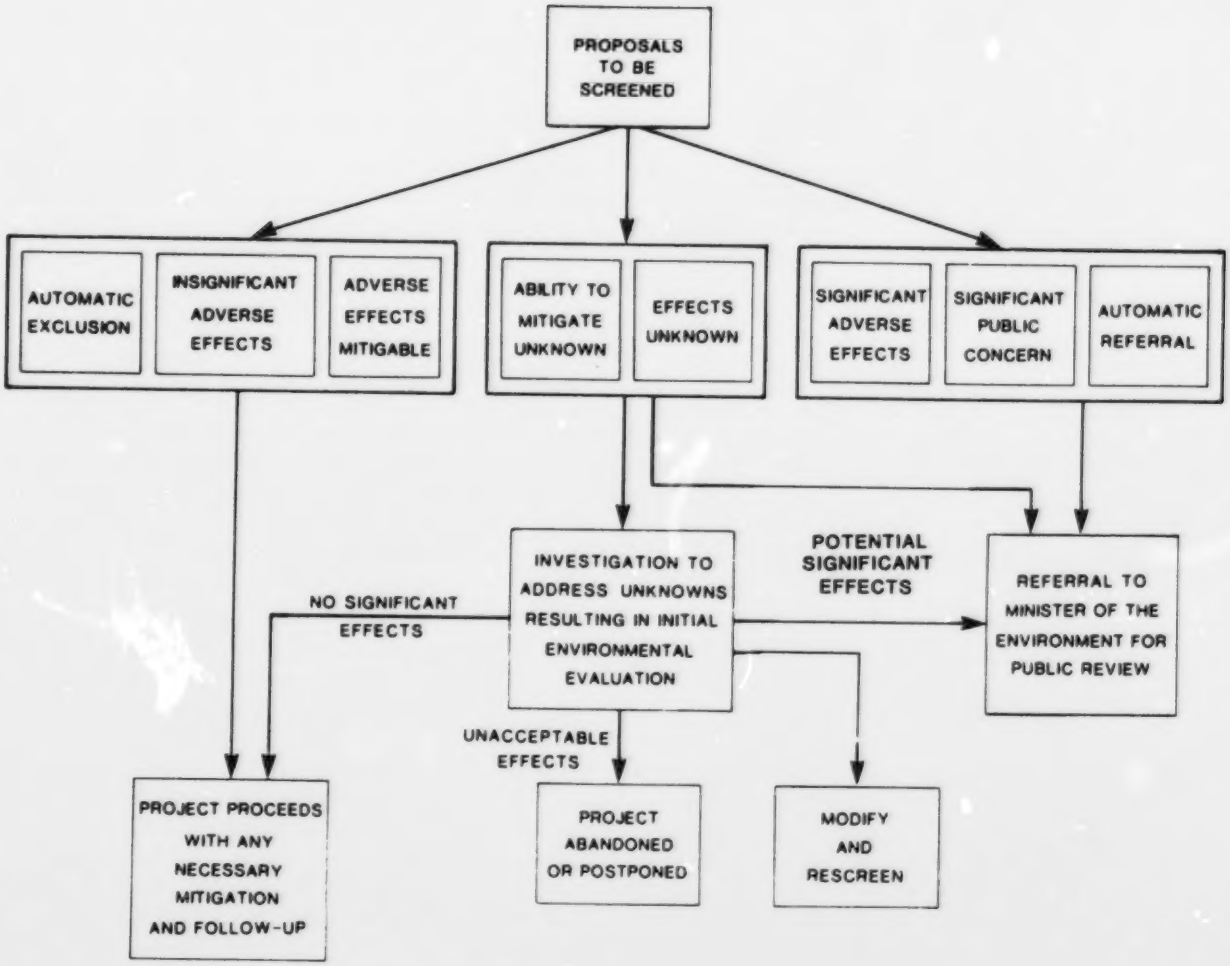
Initial assessment starts with a screening procedure by a department to determine the potential environmental and directly related social effects of a proposal; that is, effects that could bring adverse changes to the natural environment, and effects that these changes could have on people. Screening may lead to additional study that results in a detailed document called an Initial Environmental Evaluation (IEE). This document is described in more detail on page 4 of the *Initial Assessment Guide* published by FEARO. Its place in initial assessment can be seen in the diagram on page 8 of this Bulletin, which is taken from the Guide.

As a result of the initial assessment, a department makes a decision about the environmental significance of a proposal. In this Bulletin, each proposal listed has been assigned a number indicating what decision was taken. The codes are explained on the page immediately preceding the listings. Eight decisions in that list are the same as those described on page 5 of the *Initial Assessment Guide*. There are two additional numbers: 0 – to indicate that initial assessment of the proposal has started but no decision has been taken; and 10 – to indicate that the proposal is to be carried out in another country under the auspices of the Canadian International Development Agency and although an environmental impact statement may be produced, there may be no public review by an independent panel.

Two of the decisions may be made immediately: automatic exclusion from study or automatic referral to the Minister of the Environment for a public review by an independent panel. Excluded proposals are those that would not produce any adverse environmental effects, such as routine maintenance. Automatic referrals are made for proposals that potentially could produce significant adverse environmental effects.

The list of decisions is a summary meant to identify, in a few key words, proposals that have entered the process. It is not intended to provide a complete description nor be the sole source for information about such proposals. More detail about any proposal, as well as lists of automatic exclusions and automatic referrals, is retained by the department concerned. Requests for additional information – available in either official language – should be made first of all to the appropriate department contact listed at the end of this Bulletin, rather than to FEARO.

Initial Assessment



KEY TO DECISION DESCRIPTIONS

Proposed projects are listed alphabetically by province or territory and by location. Interprovincial and offshore projects are listed under "CANADA," and international projects under the designation "INTERNATIONAL."

The project is described in a few key words. The federal government, board, agency or corporation responsible for the project is listed (see list of departmental abbreviations below). Initial assessment decisions are listed in the final column, by number code 0 to 10. See the next page for details on the Decisions Code.

BRITISH COLUMBIA			
Abbotsford	Clear Airside Land	TC	0
Δ Location	Δ Project description	Δ Department	Δ Decision

Departmental Abbreviations

Names of federal departments, boards, agencies and corporations are abbreviated as follows:

AC	Agriculture Canada
AECB	Atomic Energy Control Board
CIDA	Canadian International Development Agency
CN	Canadian National
DND	Department of National Defence
EC	Environment Canada
EMR	Energy, Mines and Resources Canada
F&O	Fisheries and Oceans
INAC	Indian and Northern Affairs Canada
NTA	National Transportation Agency
PWC	Public Works Canada
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
WD	Western Economic Diversification Canada

DECISION CODES

Initial assessment decisions are listed as numbers from 0 to 10. Those projects qualifying for automatic exclusion from further study, Code 1, are not listed in this Bulletin, but information about them may be obtained from departments.

0 Initial assessment starting; no decision yet.

1 Automatically exclude proposal from study as a type that would not produce any adverse environmental effects (NOT listed in this Register).

2 Proceed with proposal because there are no significant adverse effects.

3 Proceed with proposal because the potentially adverse impacts may be mitigated with known technology.

4 Assess the proposal in greater detail (Initial Environmental Evaluation — IEE) because the adverse effects that might be caused by the proposal are unknown.

5 Give the proposal further study (IEE) because the ability to mitigate adverse effects is unknown.

6 Refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review by a panel because the potential adverse impacts are significant.

7 Refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review because public concern about it is such that a review is desirable.

8 Automatically refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review as a type that potentially could produce significant environmental effects.

9 Either modify the proposal and rescreen it or abandon it because the impacts are unacceptable.

10 Production of an Environmental Impact Statement at request of the Canadian International Development Agency (CIDA) because potential adverse impacts are significant.

ALBERTA

Badlands MD	Amend a level crossing order	NTA	2
Bow Island	Sunflower seed processing plant	WD	2
Brooks	Golf club manufacturing machine	WD	2
Calgary	Producing autonomous robots	WD	2
Calgary	Producing English muffins	WD	2
Calgary	Reservation system	WD	2
Calgary	Telecommunications control and management	WD	2
Edmonton	Manufacturing high performance valves	WD	2
Edmonton	Manufacturing "ice buster" attachment	WD	2
Edmonton	Manufacturing petrovalves	WD	2
Edmonton	Manufacturing tungsten carbide wire	WD	2
Edmonton	Marketing recreational vehicles	WD	2
Edmonton	Mobile thermal sludge dehydrator	WD	2
Edmonton	Packaging system	WD	2
Edmonton	Purchasing computer assisted cutting equipment	WD	2
Edmonton	Quality assurance	WD	2
Edmonton	Rescind a level crossing order	NTA	2
Edmonton	Twin Atria lab construction	EC	0
Edmonton	Video editing	WD	2
Ferintosh	Widen a level crossing	NTA	2
Grimshaw	Puzzle manufacturing	WD	2
Lake Louise	Alpine training centre	WD	2
Lethbridge	Construct a level crossing	NTA	2
Peace River	Amend a grade separation order	NTA	2
Raymond	Biological control of aquatic weeds	AC	3
Redwater	Coal bed methane field project	EMR	2
Strathcona County	Construct a level crossing	NTA	2
Thorhild County	Widen a level crossing	NTA	2
Turin	Turin East Water Co-op Ltd. pipeline project	AC	3
Vulcan No. 2 County	Widen a level crossing	NTA	2
Wayne	Amend a level crossing order	NTA	2
Wheatland County	Widen a level crossing	NTA	2

BRITISH COLUMBIA

Abbotsford	Harness container	WD	2
Bear River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Beatton River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Bell-Irving River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Blue River	Hydrometric station rebuild	EC	3
Burnaby	Developing electronic products	WD	2
Burnaby	Developing new amplifier products	WD	2
Burnaby	Promoting software package	WD	2
Chutine River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Comox	Exporting mushrooms	WD	2
Coquitlam	Gun range	RCMP	3
Courtenay	Amend a level crossing order	NTA	2
Craven Creek	Hydrometric station rebuild	EC	3
Dease River	Hydrometric station dismantle	EC	3
Delta	Designing proprietary wheel models	WD	2
Delta	Developing electrical drive cover	WD	2
Delta	Marketing granite slabs	WD	2
Delta	Marketing low alcohol apple cider	WD	2
Forrest Kerr Creek	Hydrometric station rebuild	EC	3
Goathorn Creek	Hydrometric station maintenance	EC	3
Halfway River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Iskut River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Kamloops	Construct a pedestrian crossing	NTA	2
Kamloops	Widen a level crossing	NTA	2
Kechika River	Hydrometric station construction	EC	3
Kemano	Kemano completion project	DFO	0
Kemano River	Hydrometric station upgrade	EC	3
Kitsault River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Knight Inlet	Sediment coring	EMR	2
Knight Inlet	Sediment dynamics	EMR	2
Ladner	Processing hardrock	WD	2
Langley	Manufacturing granite tile	WD	2
Lime Creek	Hydrometric station rebuild	EC	3

BRITISH COLUMBIA

Middle Valley, Juan de Fuca Ridge	Borehole data recovery	EMR	2
More Creek	Hydrometric station rebuild	EC	3
Nadina Lake	Hydrometric station construction	EC	3
Nadina Lake (Noralee)	Hydrometric station construction	EC	3
Nanaimo	Amend a level crossing order	NTA	2
Nautley River	Hydrometric station rebuild	EC	3
Nechako River	Hydrometric station maintenance	EC	3
New Westminster	Moisture content detector	WD	2
New Westminster	Quality assurance	WD	2
North Vancouver	Developing lithium batteries	WD	2
North Vancouver	Manufacturing Skytainer containers	WD	2
North Vancouver	Marketing asphalt recycling machine	WD	2
Northern B.C. Continental Shelf	Regional geophysical survey Dixon entrance, Part II	EMR	2
Parksville	Widen a level crossing	NTA	2
Patsy Creek	Hydrometric station maintenance	EC	3
Port Coquitlam	Marketing dental imaging system	WD	2
Prince George	Wood product facility	WD	2
Prince Rupert	Hydrometric station construction	EC	3
Quesnel	Pre-feasibility study	WD	2
Richmond	Developing medical applications of nuclear technology	WD	3
Richmond	Enhancing aircraft manufacturing capability	WD	2
Richmond	Electronic data interchange system	WD	2
Richmond	Marketing anthraquinone	WD	2
Richmond	Marketing diapers and baby products	WD	2
Richmond	Security alarm system	WD	2
Richmond Twp	Amend a level crossing order	NTA	2
Rock Creek	Developing harness complex loom	WD	2
Rossland	Manufacturing semiconductor materials	WD	2
Sardis	Marketing "crusher"	WD	2
Sidney	Demonstrating hydrographic survey project	WD	2

Sidney	Manufacturing aircraft parts	WD	2
Sidney By The Sea	Building lightweight adult tricycles	WD	2
Skeena River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Southern Strait of Georgia	Geology of the Fraser Delta	EMR	2
Squamish River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Stikine River	Hydrometric station upgrade	EC	3
Strait of Georgia	Fraser Delta project	EMR	2
Surrey	Fast growing turf operation	WD	2
Surrey	Manufacturing automated circuit board	WD	2
Surrey	Oily waste disposal service centres	WD	3
Tatla Lake	Manufacturing tree houses	WD	2
Telkwa	Construct a pedestrian crossing	NTA	2
Toad River	Hydrometric station rebuild	EC	3
Unnamed Creek	Hydrometric station maintenance	EC	3
Unuk River	Hydrometric station maintenance	EC	3
Vancouver	Assembling SSM microscopes	WD	2
Vancouver	Constructing lung cancer detector	WD	2
Vancouver	Developing helicopter cargo hook	WD	2
Vancouver	Developing vehicle alarm system	WD	2
Vancouver	Manufacturing children's crafts	WD	2
Vancouver	Manufacturing gas sensing safety product	WD	2
Vancouver	Manufacturing plastic solar water heating panel	WD	2
Vancouver	Manufacturing speaker installation kit	WD	2
Vancouver	Marketing advanced word processing hardware	WD	2
Vancouver	Marketing solid state microscope	WD	2
Vancouver	Marketing ultra brief ECT medical device	WD	2
Vancouver	Reconstruct a grade separation	NTA	2
Vancouver	Rescind a private siding order	NTA	2
Vancouver Island	Marine geodesy experiment	EMR	2
West Vancouver	Developing pharmacy software packages	WD	2

MANITOBA

Altona	Combines export marketing	WD	2
Baie St. Paul	Assiniboine River dikes reconstruction	AC	2
Cartier RM	Reconstruct a level crossing	NTA	2
Elie	Manufacturing electric pallet lift trucks	WD	2
Manitoba/ Saskatchewan	Trans Hudson seismic reflection	EMR	2
Montcalm RM	Widen a level crossing	NTA	2
Morden	Valleyfield dam	AC	0
Neepawa	Construct a pedestrian crossing	NTA	2
Oakland RM	Reconstruct a level crossing	NTA	2
Pilot Mound	Widen a level crossing	NTA	2
Poplar Point	Assiniboine River dikes reconstruction	AC	2
Winkler	Construct a pedestrian crossing	NTA	2
Winkler	Manufacturing grandfather and wall clocks	WD	2
Winkler	Pembina Valley water supply proposal	AC	4
Winnipeg	Construct a level crossing	NTA	2
Winnipeg	Developing junction of Red & Assiniboine Rivers	WD	2
Winnipeg	Light/heavy duty engine lathe plant	WD	2
Winnipeg	Manufacturing archery bows	WD	3
Winnipeg	Marketing agricultural equipment	WD	2
Winnipeg	Marketing new computer graphics software	WD	2
Winnipeg	Quality assurance	WD	2
Winnipeg	Widen a level crossing	NTA	2

NEW BRUNSWICK

Albert	Shoreline cleanup and preservation	EC	3
Big Cove	Illegal dump cleanup and awareness	EC	3
Chance Harbour	Shoreline cleanup and preservation	EC	3
Edmundston	Forest roads cleanup	EC	2
Fredericton	Nature park development	EC	3
Lac Baker	Shoreline restoration	EC	3

NEWFOUNDLAND

Carmenville	Illegal dump cleanup; recycling	EC	3
Cartwright, Labrador	Nesting box construction and placement	EC	2
Goose Bay	Installation of a weather radar facility	DND	0
Grand Falls	Fish habitat restoration	EC	3
Indian Bay	Fish habitat improvement and cleanup	EC	3
Island of Newfoundland	Abandonment of the Newfoundland Railway	CN	3
Lake Melville, Labrador	Arctic Delta Failure Experiment (ADFEX)	EMR	2
Little River	Fish habitat improvement and restoration	EC	3
Newfoundland	Refraction experiment Lithoprobe '91	EMR	2
Newfoundland	Seismic cave (vault)	EMR	2
Nut Cove	Access road upgrade	EMR	2
Port au Port	Placer chromite project	EMR	2
Pouch Cove	Wreck removal: nature park development	EC	3
Roddickton	Reforestation	EC	3
Rushoon	Reforestation	EC	3
St. John's	Illegal dump cleanup	EC	3
St. John's	Peatland drainage	EMR	2
St. John's	Stream/marsh habitat improvement	EC	3
Terra Nova	Reforestation	EC	2

NORTHWEST TERRITORIES

Baffin Bay	Northern Baffin Bay refraction study	EMR	2

NOVA SCOTIA

Bedford	Shoreline preservation and restoration	EC	3
Bible Hill	Blue box project	EC	2
Dartmouth	Municipal leaf composting	EC	2
Eskasoni	Illegal dump cleanup	EC	3
Goldsboro	Drilling – Exploration Orex Inc.	EMR	2
Halifax	"4 Rs" promotion and recycling	EC	2
Hansport	Study of Hansport turning basin – Fundy Gypsum	EMR	2
Londonderry	Reconstruct a grade separation	NTA	2
Middleton	Integrated river basin management project	EC	3
Moser's River	Shoreline preservation and restoration	EC	3
North Brookfield	Mine tailings gold extraction R&D	EMR	2
Nova Scotia	Canhorn mining bulk samples	EMR	2
Nova Scotia	Cape minerals – full scale demo of anhydrite mine packs	EMR	2
Nova Scotia	Coxheath Gold Holdings – rotary drilling test	EMR	2
Nova Scotia	Falcon Bridge Ltd. – diamond drilling	EMR	2
Nova Scotia	Utilization of gypsum/anhydrite in agriculture	EMR	2
Philip River	Treecover preservation and restoration	EC	2
Riverport	Glass recycling depot	EC	2
Truro	Widen a level crossing	NTA	2
Upper Musquodoboit	Mosher limestone	EMR	2
Wagmatcook	Shore cleanup	EC	3
Whycocomagh	River habitat improvement	EC	3
Wolfville	Habitat restoration/preservation	EC	3

ONTARIO

Beardmore Twp	Construct a pedestrian crossing	NTA	2
Belmont Twp	Reconstruct a level crossing	NTA	2
Borden	Construct new septic system	DND	0
Borden	Storage site R-57 cleanup	DND	3
Brantford	Reconstruct a grade separation	NTA	2
Burlington	Operation of wastewater technology centre	EC	2

ONTARIO

Dokis	Initial assessment to replace the Portage dams	PWC	0
Guelph	Reconstruct a pedestrian crossing	NTA	2
Hamilton	McMaster University – accelerator-neutron generator	AECB	2
Kenora	Reconstruct a pedestrian crossing	NTA	2
Little Jackfish	Hydroelectric project – Ontario Hydro	EC	6
Moore Twp	Widen a level crossing	NTA	2
Moore Twp	Widen a level crossing	NTA	2
Nepean	Reconstruct a level crossing	NTA	2
North Bay	Construct north warning system support facility	DND	2
Ottawa	Construct sanitary sewer drains	DND	3
Ottawa	Construct stormwater detention pond	DND	3
Ottawa	PCB sampling and analysis	EMR	2
Ottawa	Renovations to laboratories, 6th floor, 615 Booth St.	EMR	2
Smithville	National contaminated sites remediation program	EC	3
Toronto	Reconstruct a grade separation	NTA	2
Vaughan	Construct a level crossing	NTA	2
Vaughan	Construct a level crossing	NTA	2
Woolwich Twp	Construct a level crossing	NTA	2

PRINCE EDWARD ISLAND

Brudenell	Neill MacDonald Wood Heat	EMR	2
Charlottetown	Bassett Enterprises, Ltd. – woodchip fired heating	EMR	2
Charlottetown	Extension of district heating system	EMR	2
Charlottetown	PEI Energy Corp. – Charlottetown District Heating – woodchip fired heating	EMR	2
Charlottetown	PEI Energy Corp. – Charlottetown Mall, woodchip fired heating	EMR	2
Charlottetown	Two recycling depots	EC	2

PRINCE EDWARD ISLAND

Cornwall	Sunriver Farms wood heat	EMR	2
Covehead	Grove wood heat	EMR	2
Fortune River	Fish habitat restoration and improvement	EC	3
Glen William	Glen William Greenhouses Ltd. – woodchip fired heating	EMR	2
Kinkora	Recycling depot	EC	2
Lower Bedeque	Willard Waugh & Sons Ltd. – woodchip fired heating	EMR	2
North Wiltshire	Integrated Aquatics wood heat	EMR	2
O'Leary	Norman Dewar wood heat	EMR	2
O'Leary	Replace water control structure	EC	3
PEI	Collection agricultural waste pesticide	EC	3
PEI	Preserve and improve natural areas	EC	3
Valleyfield	Gabriel Verleun wood heat	EMR	2
Wellington	Cape Egmont Enterprises wood heat	EMR	2

QUEBEC

Beauport	Construct a level crossing	NTA	3
Bécancour	Gentilly 2 Nuclear Generating Station – construction of a gas turbine plant	AECB	2
Gaspé	Gaspé Prospecting Programme (GPP) – Canton Angers Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Arsenault Project	EMR	2
Gapé	GPP – Arsenic Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Banquise Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Hogsback Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Joffre Fleuriault Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Lac Cristal Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Lac des Pics	EMR	2
Gaspé	GPP – Lac Ste-Anne Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Mont Louis Project	EMR	2

QUEBEC

Gaspé	GPP – Mont Sterling Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Ophior Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Petit Lac Ste-Anne Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Serpondor Project	EMR	2
Gaspé	GPP – Sulipek Project	EMR	2
Gatineau	Widen a level crossing	NTA	2
Hull	Tourraine Management Centre addition	PWC	2
Mont-Royal	Reconstruct a grade separation	NTA	3
St-Hubert	Cost apportionment for protective devices	NTA	2
St-Laurent	Modifications to the central thermal chimney	NFB	0
St-Laurent	Replacement of the transformers containing PCB	NFB	2
Val-Belair	Construct a level crossing	NTA	2
Val D'Or	Fragmentation lab	EMR	2
Val D'Or	Widen a level crossing	NTA	2
Varennes	Varennes Lab – construction	EMR	2

SASKATCHEWAN

36 Twp	Widen a level crossing	NTA	2
Archerwill	Relocate a level crossing	NTA	2
Broderick	Elcan Forage Inc. – plant improvements	AC	2
Cabri	Manufacturing electrically adjustable massage table	WD	2
Goodsoil	Village of Goodsoil community project	AC	3
Humboldt	Trade mission to Soviet Union	WD	2
Kelvington	Processing facility for snack food	WD	2
Marsden	Marketing hereford display centre	WD	2
Regina	Developing software component for IBM banking system	WD	2
Regina	Integrated rail car manufacturing	WD	2
Regina	R&D on precise position location system	WD	2
Regina	Trade mission to Moscow and Kazakhstan	WD	2

SASKATCHEWAN

Riverhurst	Riverside swine farm – effluent irrigation demonstration proposal	AC	4
Saskatchewan	Battle Creek reservoir proposal (S-16-01-26-W3)	AC	3
Saskatchewan/ Manitoba	Trans Hudson seismic reflection	EMR	2
Saskatoon	Developing coast earth station	WD	2
Saskatoon	Feasibility study for ECG machine	WD	2
Saskatoon	Feasibility study for producing rose hips	WD	2
Saskatoon	Identity markets for potassium sulfate	WD	2
Saskatoon	International conference on water management	WD	2
Saskatoon	ISDN applications development program	WD	2
Saskatoon	Marketing heat exchange system	WD	2
Saskatoon	Marketing self-stick innoculant	WD	2
Saskatoon	Trade mission to Moscow and Kazakhstan	WD	2
Saskatoon	Trade mission to Soviet Union	WD	2
Shellbrook	Manufacturing filter wash system	WD	2
Sliding Hills RM	Reconstruct a level crossing	NTA	2
Swift Current	Manufacturing agricultural implements	WD	2
Wilton RM	Widen a level crossing	NTA	2
Yorkton	Custom packaging of oat products	WD	2
Yorkton	Mission to Soviet Union – Moscow/Kazakhstan	WD	2

YUKON

Big Creek	Hydrometric station construction	EC	3
Brewery Creek	Noranda Exploration – mine and mill	INAC	0
Burwash Uplands	Wellgreen – mine and mill development	INAC	0
Dempster Highway	Northwestel – communications system	INAC	4
Duke River	Hydrometric station construction	EC	3
Elsa	United Keno Hill Mines – abandonment plan	INAC	4

YUKON

Giltana Creek	Hydrometric station rebuild	EC	3
Ketza River	Canamax – sulphide mine and abandonment	INAC	4
Mayo/Dawson	Yukon Energy – electrical transmission line	INAC	4
Mount Nansen	Mount Nansen – mine development	INAC	4
Tatshenshini	Alex Geological – road and placer mine	INAC	0
Watson Lake to Haines Junction	Divestiture of portion of Alaska Highway	PWC	3
Whitehorse	Plan and book of reference approval	NTA	2
Whitehorse	Sewage treatment facility	INAC	0
Whitehorse	Takhini East redevelopment	PWC	0
Whitestone River	Hydrometric station maintenance	EC	3

CANADA

Various	Utilization of new water supply equipment	DND	0

INTERNATIONAL

Asia	Regional southeast Asia business administration support project – regional institutions	CIDA	2
Bangladesh	Comilla Proshika Phase IV	CIDA	2
Bangladesh	Project support unit – Dhaka	CIDA	2
Burkina Faso	Small business support	CIDA	2
Cameroon	Louti North land use strategy (S.O.S.)	CIDA	2
Cameroon	Productive microprojects benefitting women	CIDA	2

INTERNATIONAL

Haiti	Emergency plan	CIDA	2
Haiti	NGO institutional strengthening	CIDA	2
Indonesia	Care Sulawesi rural community development III	CIDA	2
Jamaica	Soils nutrients for agricultural productivity	CIDA	3
Kampuchea (democratic)	Cambodia Canada development program (CCDP)	CIDA	4
Leeward and Windward Regional	Special programme implementation facility (SPIF) – Phase II	CIDA	3
Mali	Strengthening of the energy sector – Bamako	CIDA	2
Nicaragua	Nicaragua water rehabilitation	CIDA	3
Nigeria	Canadian University Services Overseas water for life project	CIDA	2
Pakistan	Afghan refugees food aid 91/92	CIDA	2
Pakistan	Aga Khan rural support program (AKRSP) – Phase III	CIDA	2
Pakistan	Pilot general line of credit	CIDA	3
Peru	SOCODEVI support of Huaral and Canete agricultural cooperatives associations	CIDA	2
SADCC	SADCC small projects fund – Phase III	CIDA	4
Sri Lanka	Institutional strengthening/support initiatives	CIDA	2
Sri Lanka	Sri Lanka – Canada development fund II	CIDA	2
Sri Lanka	Sri Lanka credit union development assistance program	CIDA	2
Sri Lanka	Sri Lanka soya promotion program – Phase II	CIDA	2
Sri Lanka	Support to women's organizations	CIDA	2
Tanzania	Selian agricultural research institute	CIDA	2
Tanzania	Tanzania railway corporation locomotive maintenance materials	CIDA	2

FOR MORE INFORMATION

For more information about the proposals in this Bulletin or about proposals excluded from this study, please contact the appropriate departmental representative listed below.

Agriculture Canada (AC)
Motherwell Building
1901 Victoria Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 0R5

Chief
Planning and Coordination Section
Atomic Energy Control Board (AECB)
P.O. Box 1046, Station "B"
270 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1P 5S9

Director
Environmental Assessment and
Compliance Division
Professional Services Branch
Canadian International
Development Agency (CIDA)
200 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 0G4

Canadian National (CN)
Atlantic Region
1234 Main Street
Moncton, New Brunswick
E1C 1H7
Environmental Studies Coordinator
Prairie Farm Rehabilitation Administration

Director
Environmental Protection
Department of National Defence (DND)
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Chief
Environmental Assessment Division
Environment Canada (EC)
Place Vincent Massey, 15th Floor
351 St. Joseph Blvd.
Hull, Quebec
K1A 0H3

Conservation and Protection
Ontario Region
Environment Canada (EC)
25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Regional Director
Inland Waters Directorate, Ontario Region
Conservation and Protection
Environment Canada (EC)
867 Lakeshore Road
Burlington, Ontario
L7R 4A6

Environmental Assessment Officer
Office of Environmental Affairs
Energy, Mines and
Resources Canada (EMR)
16th Floor, Room 1622
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4

Director General
Pacific Region
Fisheries & Oceans (F&O)
Suite 400 – 555 West Hastings Street
Vancouver, British Columbia
V6B 5G3

Director
Environment & Renewable Resources
Natural Resources and Economic
Development Branch
Northern Affairs Program
Indian and Northern
Affairs Canada (INAC)
Les Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street
Hull, Quebec
K1A 0H4

Chief, Administration
Rail Infrastructure Directorate
National Transportation Agency (NTA)
Les Terrasses de la Chaudière
15 Eddy Street, 17th Floor
Hull, Québec
K1A 0N9

Acting Director
Federal Facilities
Accommodation
Public Works Canada (PWC)
Sir Charles Tupper Building
Riverside & Heron Road
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

Services and Supply Directorate
Royal Canadian Mounted Police
(RCMP)
1200 Vanier Parkway
Ottawa, Ontario
K1A 0R2

Director
Policy and Planning
Western Economic
Diversification Canada (WD)
15th Floor, Canada Place
9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 4H7

FEARO staff are available for advice. Write or telephone collect to:

13th Floor
Fontaine Building
Hull, Quebec
K1A 0H3
(819) 997-1000
(819) 994-1469 (FAX)

or

555 West Hastings Street
Suite 1150
Vancouver, British Columbia
V6B 4N5
(604) 666-2431
(604) 666-6990 (FAX)

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement

BULLETIN DES DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES

11e édition

Décisions d'évaluations initiales
reçues entre le 1er juillet 1991 et le 30 octobre 1991

BULLETIN DES DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement

11e édition

Décisions d'évaluations initiales
reçues entre le 1er juillet 1991 et le 30 octobre 1991

TABLE DES MATIÈRES

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement 5

Évaluation initiale 7
Légende de la description des décisions 9
Codes de décision 10
Liste des décisions 11

Alberta 11
Colombie-Britannique 11
Île-du-Prince-Édouard 16
Manitoba 17
Nouveau-Brunswick 18
Nouvelle-Écosse 19
Ontario 19
Québec 20
Saskatchewan 21
Terre-Neuve 23
Territoires du Nord-Ouest 23
Territoire du Yukon 24
Canada 24
International 25

Pour plus de renseignements 26

PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PÉEE) est le mécanisme d'application des exigences légales du Décret sur les lignes directrices visant le PÉEE. Ce processus doit intervenir dès le début de l'étape de la planification, avant que soient prises des décisions ou des actions irrévocables.

Ces lignes directrices s'appliquent à tous les ministères, les commissions et les organismes fédéraux qui doivent prendre des décisions concernant des propositions. Les sociétés d'État mères doivent intégrer dans leur politique générale l'application du processus, sauf si elles ne sont pas légalement habilitées à ce faire. Le décret s'applique également aux organismes qui réglementent certaines activités, sauf si cela entraîne un chevauchement de procédures ou s'il y a un empêchement légal à ce que l'organisme en question base ses décisions sur des facteurs environnementaux.

Le PÉEE s'applique aux propositions suivantes :

- celles qui sont entreprises directement par le gouvernement
- celles qui nécessitent un engagement financier de la part du gouvernement
- celles qui sont réalisées sur des terres administrées par le gouvernement ainsi qu'en mer
- celles qui peuvent avoir des répercussions environnementales dans une région qui relève de la compétence du gouvernement fédéral.

Le processus comprend deux étapes :

- **Évaluation initiale** : Chaque ministère est responsable de l'évaluation initiale de toute proposition pour laquelle il détient un pouvoir décisionnel. Les résultats de l'évaluation permettent de déterminer les répercussions environnementales possibles d'une proposition sur laquelle le gouvernement exerce un pouvoir décisionnel ainsi que les conséquences sociales qui en découlent directement.

- **Examen public** : Si l'évaluation environnementale montre que le projet en question pourrait avoir d'importantes conséquences néfastes pour l'environnement, ou s'il y a des préoccupations importantes du public, la proposition doit être renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Une proposition qui risque de perturber gravement l'environnement peut aussi être renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) administre le PÉEE pour le compte du ministre de l'Environnement.

Ce bulletin est une publication trimestrielle du BFEEE qui y présente, sous forme de résumé, les décisions résultant de l'évaluation initiale de propositions, telles qu'elles sont communiquées au BFEEE par les ministères et organismes fédéraux qui ont mené ces examens.

Autres documents disponibles auprès du BFEEE (liste partielle)

- Décret sur les lignes directrices visant le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Guide pour l'évaluation initiale – Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Les commissions d'évaluation environnementales : Ce qu'elles sont – Ce qu'elles font
- Les commissions d'évaluation environnementales : Procédures pour les réunions publiques
- Évaluation environnementale au Canada – Répertoire des cours et de la recherche universitaires 1985-1986
- Les rapports de toutes les commissions d'évaluation envrionnementale
- Conseil canadien de la recherche sur l'évaluation environnementale, dépliant
- Liste complète des publications (mise à jour périodique)

ÉVALUATION INITIALE

Sont assujetties à l'évaluation initiale les propositions devant être réalisées directement par un ministère ou lorsqu'un ministère exerce un pouvoir décisionnel vis-à-vis d'une proposition mise de l'avant par un autre organisme et qui :

- peut avoir des répercussions sur une question de compétence fédérale
- nécessiterait un engagement financier du gouvernement fédéral
- serait réalisée sur des terres administrées par le gouvernement fédéral, y compris la haute mer.

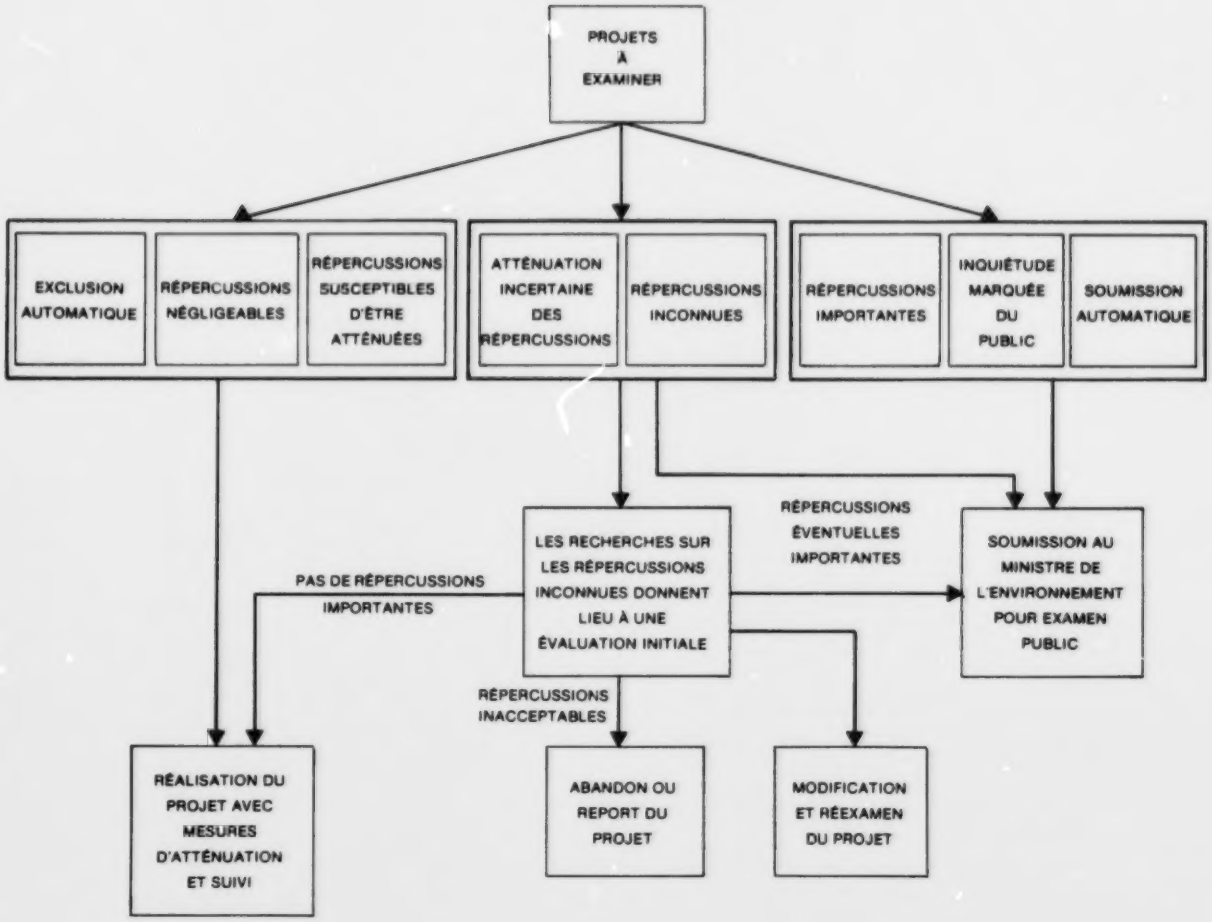
L'évaluation initiale commence par un examen préalable effectué par un ministère en vue de déterminer les conséquences environnementales potentielles d'un projet ainsi que les répercussions sociales qui en découlent directement. En d'autres termes, il s'agit d'évaluer l'impact sur le milieu naturel ainsi que les répercussions sur la population. L'examen préalable peut mener à des études supplémentaires qui culminent en un document détaillé, l'Évaluation environnementale initiale (ÉEI). Le document est décrit à la page 4 du *Guide pour l'évaluation initiale* publié par le BFEEE. Le diagramme à la page 8 du présent bulletin, qui est tiré du Guide, montre le rôle que joue ce document dans l'évaluation initiale.

Par suite de l'évaluation initiale, le ministère prend une décision sur l'importance environnementale du projet. Dans le présent bulletin, un numéro a été assigné à chaque projet énuméré, indiquant quelle décision a été prise. Les codes sont expliqués à la page qui précède immédiatement les inscriptions. Parmi les décisions figurant sur cette liste, il y en a huit qui étaient déjà mentionnées dans le *Guide pour l'évaluation initiale*. Les deux autres numéros ajoutés sont 0 – indiquant que l'évaluation initiale du projet est en cours, mais qu'aucune décision n'a encore été prise, et 10 – indiquant que le projet doit être exécuté à l'étranger, sous les auspices de l'Agence canadienne de développement international et que, même si un énoncé des répercussions environnementales peut être produit, il se peut qu'il n'y ait pas d'examen public effectué par une commission indépendante.

Parmi ces décisions, deux peuvent être prises immédiatement : exclusion automatique du processus ou renvoi automatique au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Les projets exclus sont ceux qui n'entraîneraient aucun effet néfaste pour l'environnement, par exemple les travaux d'entretien courants. Quant aux projets qui sont renvoyés automatiquement au ministre de l'Environnement, il s'agit de ceux qui risquent de perturber gravement l'environnement. Les décisions d'exclusion ou de renvoi automatique sont habituellement prises à partir de listes établies par les ministères en collaboration avec le BFEEE.

La liste des propositions est un résumé qui vise à décrire, en quelques mots clés, les propositions soumises au processus. Cette liste ne se veut aucunement une description complète ni la seule source d'information sur ces propositions. Des renseignements détaillés sur chaque proposition, de même qu'une liste des propositions automatiquement exclues et automatiquement soumises, sont conservés par le ministère concerné. Pour obtenir un complément d'information en l'une ou l'autre langue officielle, s'adresser en premier lieu à l'une des personnes-ressources figurant à la fin du présent bulletin, et non pas au BFEEE.

Évaluation initiale



LÉGENDE DE LA DESCRIPTION DES DÉCISIONS

Les projets proposés sont classés en ordre alphabétique, par province ou territoire, et par endroit. Les projets interprovinciaux, ainsi que ceux en haute mer, figurent sous le titre « CANADA », tandis que les projets internationaux se trouvent dans la section intitulée «INTERNATIONAL».

Chaque projet est décrit en quelques mots clés. On y retrouve aussi l'organisme fédéral responsable, que ce soit un ministère, une commission, une agence ou une société (voir la liste d'abréviations ci-dessous). Les décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale initiale se trouvent à la dernière colonne, sous forme de chiffre de 0 à 10. Consultez la page suivante pour plus de renseignements sur les codes de décision.

COLOMBIE-BRITANNIQUE			
Abbotsford	Parer les terres — côté piste	TC	0
Δ Endroit	Δ Description du projet	Δ Ministère	Δ Décision

ABRÉVIATIONS MINISTÉRIELLES

Le nom des ministères fédéraux, des commissions, des agences et des sociétés est abrégé comme suit :

AC	Agriculture Canada
ACDI	Agence canadienne de développement international
AINC	Affaires indiennes et du Nord Canada
CCEA	Commission de contrôle de l'énergie atomique
CN	Canadien National
DEO	Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
DN	Défense nationale
EC	Environnement Canada
EMR	Énergie, Mines et Ressources Canada
GRC	Gendarmerie royale du Canada
ONT	Office national des transports
P&O	Pêches et Océans
TPC	Travaux publics Canada

LES CODES DE DÉCISION

Les décisions prises à la suite d'évaluations environnementales initiales sont communiquées sous forme de chiffre de 0 à 10. Les projets qui ont mérité un renvoi automatique (code 1) ne figurent pas dans le présent bulletin, mais des renseignements à leur sujet sont disponibles auprès du ministère responsable.

0 évaluation initiale en cours — aucune décision n'a encore été prise;

1 aucune menace pour l'environnement : proposition automatiquement exclue du processus (ces propositions ne sont PAS énumérées dans le présent bulletin);

2 pas de conséquences néfastes importantes : la proposition peut être réalisée;

3 les conséquences potentiellement néfastes peuvent être contrées par l'application de mesures techniques connues : la proposition peut être réalisée;

4 les effets néfastes de la proposition sont inconnus : évaluation en détail de la proposition (évaluation environnementale initiale);

5 on ne connaît pas les moyens d'atténuer les effets : étude plus approfondie de la proposition (évaluation environnementale initiale);

6 possibilité d'effets néfastes importants : soumission de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante;

7 les inquiétudes de la population à l'égard de la proposition sont telles qu'un examen s'avère souhaitable : soumission de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante;

8 type de proposition qui pourrait avoir des effets néfastes importants : soumission automatique de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public;

9 effets inacceptables : la proposition est soit modifiée et soumise à un nouvel examen préalable, soit annulée;

10 production d'une étude d'impact environnemental à la demande de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) à cause de possibilités notables de répercussions néfastes.

ALBERTA

Badlands	Modification d'un arrêté pour un passage à niveau	ONT	2
Bow Island	Usine de traitement de graines de tournesol	DEO	2
Brooks	Machine de fabrication de bâtons de golfe	DEO	2
Calgary	Contrôle et gestion des télécommunications	DEO	2
Calgary	Production de robots autonomes	DEO	2
Calgary	Production de muffins anglais	DEO	2
Calgary	Système de réservation	DEO	2
Edmonton	Achat d'équipement de découpage assisté par ordinateur	DEO	2
Edmonton	Abrogation d'un arrêté pour un passage à niveau	ONT	2
Edmonton	Appareil mobile thermique de déshydratation de boues	DEO	2
Edmonton	Commercialisation de véhicules récréatifs	DEO	2
Edmonton	Contrôle de la qualité	DEO	2
Edmonton	Fabrication de fil au carbure de tungstène	DEO	2
Edmonton	Fabrication de pièces «ice buster»	DEO	2
Edmonton	Fabrication de valves à haut rendement	DEO	2
Edmonton	Fabrication de valves pour exploitation pétrolière	DEO	2
Edmonton	Montage de vidéos	DEO	2
Edmonton	Système d'emballage	DEO	2
Edmonton	«Twin Atria» construction des installations de laboratoire	TPC	0
Ferintosh	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Grimshaw	Fabrication de puzzles	DEO	2
Lake Louise	Centre d'entraînement alpin	DEO	2
Lethbridge	Construction d'un passage à niveau	ONT	2
Paix, rivière de la	Modification d'un arrêté pour un étagement de voie	ONT	2
Raymond	Contrôle biologique des mauvaises herbes aquatiques	AC	3
Redwater	Méthane contenu dans les couches de charbon – projet sur le terrain	EMR	2
Strathcona, comté	Construction d'un passage à niveau	ONT	2

ALBERTA

Thorhild, comté	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Turin	Projet de canalisation – Turin East Water Co-op Ltd.	AC	3
Vulcan nº 2, comté	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Wayne	Modification d'un arrêté pour un passage à niveau	ONT	2
Wheatland, comté	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Abbotsford	Container à faisceaux	DEO	2
Anse Craven	Reconstruction de station hydrométrique	EC	3
Anse Forrest Kerr	Reconstruction de station hydrométrique	EC	3
Anse Goathorn	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Anse Knight	Carottage de roches sédimentaires	EMR	2
Anse Knight	Dynamique des roches sédimentaires	EMR	2
Anse Lime	Reconstruction de station hydrométrique	EC	3
Anse More	Reconstruction de station hydrométrique	EC	3
Anse Patsy	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Burnaby	Mise au point de nouveaux amplificateurs	DEO	2
Burnaby	Mise au point de produits électroniques	DEO	2
Burnaby	Promotion d'un progiciel	DEO	2
Comox	Exportation de champignons	DEO	2
Coquitlam	Champs de tir	GRC	3
Courtenay	Modification d'un arrêté pour un passage à niveau	ONT	2
Delta	Commercialisation de cidre peu alcoolisé	DEO	2
Delta	Commercialisation de dalles de granite	DEO	2
Delta	Conception de modèles de roues de marque déposée	DEO	2

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Delta	Mise au point d'un couvercle d'entraînement électrique	DEO	2
Détroit de Georgia	Projet du delta du Fraser	EMR	2
Kamloops	Construction d'un passage pour piétons	ONT	2
Kamloops	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Kemano	Travaux d'achèvement du projet Kemano	P&O	0
Lac Tatla	Fabrication de maisons pour les arbres	DEO	2
Lac Nadina	Construction de station hydrométrique	EC	3
Lac Nadina (Noralee)	Construction de station hydrométrique	EC	3
Ladner	Transformation de roches	DEO	2
Langley	Fabrication de tuiles de granite	DEO	2
Middle Valley, crête Juan de Fuca	Collecte de données sur les trous de sonde	EMR	2
Nanaimo	Modification d'un arrêté pour un passage à niveau	ONT	2
New Westminster	Contrôle de la qualité	DEO	2
New Westminster	Détecteur du pourcentage de moisissure	DEO	2
North Vancouver	Commercialisation d'une machine de recyclage d'asphalte	DEO	2
North Vancouver	Fabrication de conteneurs Skytainer	DEO	2
North Vancouver	Mise au point de piles au lithium	DEO	2
Parksville	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Partie sud du détroit de Georgia	Géologie du delta du Fraser	EMR	2
Plateau continental, partie nord de la C.-B.	Étude géophysique régionale, entrée Dixon, partie II	EMR	2
Port Coquitlam	Commercialisation d'un système de formation d'images dentaires	DEO	2
Prince George	Installation pour des produits du bois	DEO	2
Prince Rupert	Construction de station hydrométrique	EC	3
Quesnel	Étude de faisabilité préalable	DEO	2

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Richmond	Amélioration des capacités de construction d'aéronefs	DEO	2
Richmond	Commercialisation de couches et de produits pour bébés	DEO	2
Richmond	Commercialisation de l'anthraquinone	DEO	2
Richmond	Développement des applications médicales de la tech. nucléaire	DEO	3
Richmond	Système d'alarme de sécurité	DEO	2
Richmond	Système d'échange de données électroniques	DEO	2
Richmond, canton	Modification d'un arrêté pour un passage à niveau	ONT	2
Rivière Bear	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Beaton	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Bell-Irving	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Blue	Reconstruction de station hydrométrique	EC	3
Rivière Chutine	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Dease	Démontage de station hydrométrique	EC	3
Rivière Halfway	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Iskut	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Kechika	Construction de station hydrométrique	EC	3
Rivière Kemano	Amélioration de station hydrométrique	EC	3
Rivière Kitsault	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Nautley	Reconstruction de station hydrométrique	EC	3
Rivière Nechako	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière sans nom	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Skeena	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Squamish	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rivière Stikine	Amélioration de station hydrométrique	EC	3
Rivière Toad	Reconstruction de station hydrométrique	EC	3
Rivière Unuk	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Rock Creek	Mise au point d'un métier à lames complexes	DEO	2

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Rossland	Fabrication de matériaux semi-conducteurs	DEO	2
Sardis	Commercialisation du «crusher»	DEO	2
Sidney	Démonstration d'un projet de relevés hydrographiques	DEO	2
Sidney	Fabrication de pièces d'aéronefs	DEO	2
Sidney-By-The Sea	Fabrication de tricycles légers pour adultes	DEO	2
Surrey	Centres de services de disposition de déchets pétroliers	DEO	3
Surrey	Exploitation de gazon à croissance rapide	DEO	2
Surrey	Fabrication d'un tableau de circuit automatisé	DEO	2
Telkwa	Construction d'un passage pour piétons	ONT	2
Terrasse continentale, île de Vancouver	Expérience en géodésie marine	EMR	2
Vancouver	Abrogation d'un arrêté pour une voie d'évitement	ONT	2
Vancouver	Assemblage de microscopes MCS	DEO	2
Vancouver	Comm. d'un ordinateur de traitement de texte perfectionné	DEO	2
Vancouver	Commercialisation d'un appareil médical ECT ultra rapide	DEO	2
Vancouver	Commercialisation d'un microscope à composantes solides	DEO	2
Vancouver	Construction d'un détecteur de cancer du poumon	DEO	2
Vancouver	Fabrication de panneaux solaires en plastique pour chauffer l'eau	DEO	2
Vancouver	Fabrication de travaux manuels pour enfants	DEO	2
Vancouver	Fabrication d'ensembles de hauts-parleurs à installer	DEO	2
Vancouver	Fabrication d'un détecteur de gaz	DEO	2
Vancouver	Mise au point d'un crochet cargo pour hélicoptère	DEO	2
Vancouver	Mise au point d'un système d'alarme pour les véhicules	DEO	2
Vancouver	Reconstruction d'un étagement de voie	ONT	2
West Vancouver	Mise au point de progiciels pour les pharmacies	DEO	2

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Brudenell	Neill MacDonald – chauffage au bois	EMR	2
Charlottetown	Bassett Enterprises, Ltd. – chauffage aux copeaux de bois	EMR	2
Charlottetown	Deux entrepôts de recyclage	EC	2
Charlottetown	Extension du réseau de chauffage par îlots	EMR	2
Charlottetown	PEI Energy Corp. – chauffage aux copeaux de bois	EMR	2
Charlottetown	PEI Energy Corp. – chauffage aux copeaux de bois (chauffage par îlots à Charlottetown)	EMR	2
Cornwall	Sunriver Farms – chauffage au bois	EMR	2
Covehead	Grove – chauffage au bois	EMR	2
Glen William	Glen William Greenhouses Ltd. – chauffage aux copeaux de bois	EMR	2
Î.-P.-É.	Préservation et amélioration de zones naturelles	EC	3
Î.-P.-É.	Ramassage de restes de pesticide agricole	EC	3
Kinkora	Entrepôt de recyclage	EC	2
Lower Bedeque	Willard Waugh & Sons Ltd. – chauffage aux copeaux de bois	EMR	2
North Wiltshire	Integrated Aquatics – chauffage au bois	EMR	2
O'Leary	Norman Dewar – chauffage au bois	EMR	2
O'Leary	Remplacement d'un ouvrage de régularisation	EC	3
Rivière Fortune	Restauration et amélioration d'habitats du poisson	EC	3
Valleyfield	Gabriel Verleun – chauffage au bois	EMR	2
Wellington	Cape Egmont Enterprises – chauffage au bois	EMR	2

MANITOBA

Altona	Commercialisation à l'exportation de moissonneuses-batteuses	DEO	2
Baie St-Paul	Reconstruction des digues de la rivière Assiniboine	AC	2
Cartier, MR	Reconstruction d'un passage à niveau	ONT	2
Elie	Fabrication de palettes de levage électriques pour les camions	DEO	2
Manitoba/ Saskatchewan	Étude sur la réflexion sismique dans la baie d'Hudson	EMR	2
Montcalm, MR	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Morden	Barrage Valleyfield	AC	0
Neepawa	Construction d'un passage pour piétons	ONT	2
Oakland, MR	Reconstruction d'un passage à niveau	ONT	2
Pilot Mound	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Poplar Point	Reconstruction des digues de la rivière Assiniboine	AC	2
Winkler	Construction d'un passage pour piétons	ONT	2
Winkler	Fabrication d'horloges grand-père et murales	DEO	2
Winkler	Projet d'approvisionnement en eau de la vallée Pembina	AC	4
Winnipeg	Commercialisation d'équipement agricole	DEO	2
Winnipeg	Commercialisation d'un nouveau logiciel de dessin	DEO	2
Winnipeg	Construction d'un passage à niveau	ONT	2
Winnipeg	Contrôle de la qualité	DEO	2
Winnipeg	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Winnipeg	Fabrication d'arcs de compétition	DEO	3
Winnipeg	Mise en valeur de la jonction des rivières Rouge et Assiniboine	DEO	2
Winnipeg	Usine de fabrication de tours de diverses puissances	DEO	2

NOUVEAU-BRUNSWICK

Albert	Nettoyage et préservation de la rive	EC	3
Big Cove	Nettoyage d'un dépotoir illégal et programme de sensibilisation	EC	3
Chance Harbour	Nettoyage et préservation de la rive	EC	3
Edmundston	Nettoyage de routes en fôret	EC	2
Fredericton	Aménagement d'un parc naturel	EC	3
Lac Baker	Restauration de la rive	EC	3

NOUVELLE-ÉCOSSE

Bedford	Restauration et préservation de la rive	EC	3
Bible Hill	Projet municipal de recyclage «boîtes bleues»	EC	2
Dartmouth	Projet municipal de compostage des feuilles	EC	2
Eskasoni	Nettoyage d'un dépotoir illégal	EC	3
Goldsboro	Forage – Exploration Orex Inc.	EMR	2
Halifax	Promotion des «4 R» et recyclage	EC	2
Hansport	Étude sur le bassin d'évitage Hansport – Fundy Gypsum	EMR	2
Londonderry	Reconstruction d'un étagement de voie	ONT	2
Middleton	Projet de gestion intégrée du bassin hydrographique	EC	3
North Brookfield	R-D sur l'extraction de l'or des résidus miniers	EMR	2
Nouvelle-Écosse	Coxheath Gold Holdings – Tests de forage rotary	EMR	2
Nouvelle-Écosse	Démonstration à grande échelle d'une cale pour échafaudage de mine d'anhydrite	EMR	2
Nouvelle-Écosse	Échantillons globaux de Canhorn Mining	EMR	2
Nouvelle-Écosse	Falcon Bridge Ltd. – sondage au diamant	EMR	2
Nouvelle-Écosse	Utilisation de gypse/anhydrite en agriculture	EMR	2
Riverport	Entrepôt de recyclage du verre	EC	2
Rivière Moser's	Restauration et préservation de la rive	EC	3
Rivière Philip	Restauration et préservation du couvert forestier	EC	2

NOUVELLE-ÉCOSSE

Truro	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Upper Musquodoboit	Projet portant sur le calcaire (Mosher)	EMR	2
Wagmatcook	Nettoyage du rivage	EC	3
Whycocomagh	Amélioration de l'habitat riverain	EC	3
Wolfville	Rétablissement et conservation des habitats	EC	3

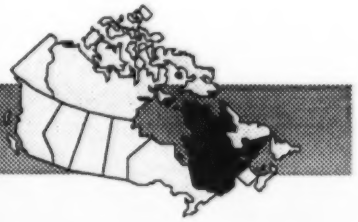
ONTARIO

Beardmore, canton	Construction d'un passage pour piétons	ONT	2
Belmont, canton	Reconstruction d'un passage à niveau	ONT	2
Borden	Construction d'un nouveau système septique	DN	0
Borden	Nettoyage du terrain d'entreposage R-57	DN	3
Brantford	Reconstruction d'un étagement de voie	ONT	2
Burlington	Exploitation du Centre de traitement des eaux usées	EC	2
Dokis	Évaluation initiale pour remplacer les barrages du Portage	TPC	0
Guelph	Reconstruction d'un passage pour piétons	ONT	2
Hamilton	Université McMaster – accélérateur-générateur de neutrons	CCEA	2
Kenora	Reconstruction d'un passage pour piétons	ONT	2
Little Jackfish	Aménagement hydro-électrique – Ontario Hydro	EC	6
Moore, canton	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Moore, canton	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Nepean	Reconstruction d'un passage à niveau	ONT	2
North Bay	Construction d'une centre de soutien pour le système d'alerte du Nord	DN	2
Ottawa	Construction de canalisations d'évacuation des eaux ménagères	DN	3
Ottawa	Construction d'un bassin d'eau pluviale	DN	3
Ottawa	Échantillonnage et analyse de BPC	EMR	2

ONTARIO

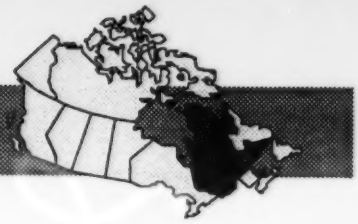
Ottawa	Rénovations des laboratoires du 6e étage – 615, rue Booth	EMR	2
Smithville	Programme national d'assainissement des lieux contaminés	EC	3
Toronto	Reconstruction d'un étagement de voie	ONT	2
Vaughan	Construction d'un passage à niveau	ONT	2
Vaughan	Construction d'un passage à niveau	ONT	2
Woolwich, canton	Construction d'un passage à niveau	ONT	2

QUÉBEC



Beauport	Construction d'un passage à niveau	ONT	3
Bécancour	Centrale nucléaire Gentilly 2 – construction d'une centrale à turbines à gaz	CCEA	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Arsenault	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Arsenic	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Banquise	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Canton Angers	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Hogsback	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Joffre Fleuriault	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Lac Cristal	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Lac des Pics	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Lac Ste-Anne	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Mont Louis	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Mont Sterling	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Ophior	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Petit Lac Ste-Anne	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Serpondor	EMR	2
Gaspé	PPMEQ – Projet Sulipek	EMR	2
Gaspé	Programme d'aide financière à la prospection minière de l'Est du Québec (PPMEQ) – Projet Canton Angers	EMR	2

QUÉBEC



Gatineau	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Hull	Addition au Centre des affaires de la Tourraine	TPC	2
Mont-Royal	Reconstruction d'un étagement de voie	ONT	3
St-Hubert	Répartition des frais – dispositifs de protection	ONT	2
St-Laurent	Modifications à la cheminée de la centrale thermique	ONT	0
St-Laurent	Remplacement des transformateurs contenant des BPC	ONT	2
Val-Bélair	Construction d'un passage à niveau	ONT	2
Val D'Or	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Val D'Or	Laboratoire de fragmentation	EMR	2
Varennes	Laboratoire de Varennes – construction	EMR	2

SASKATCHEWAN

36, canton	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Archerwill	Déplacement d'un passage à niveau	ONT	2
Broderick	Elcan Forage Inc. – amélioration des installations	AC	2
Cabri	Fabrication d'une table de massage réglable électriquement	DEO	2
Goodsoil	Projet communautaire du village de Goodsoil	AC	3
Humboldt	Mission commerciale en Union soviétique	DEO	2
Kelvington	Installation pour la préparation de goûters légers	DEO	2
Marsden	Commercialisation du centre d'exposition de Hereford	DEO	2
Régina	Fabrication intégrée de wagons	DEO	2
Régina	Mise au point d'un logiciel pour le système banquaire d'IBM	DEO	2
Régina	Mission commerciale à Moscou et au Kazakhstan	DEO	2
Régina	R&D d'un système de localisation précise d'un point	DEO	2

SASKATCHEWAN

Riverhurst	Élevage porcin de Riverside – Démonstration d'irrigation par eaux usées	AC	4
Saskatchewan/ Manitoba	Étude sur la réflexion sismique dans la baie d'Hudson	EMR	2
Saskatchewan	Projet d'aménagement d'un réservoir à Battle Creek (S-16-01-26-W3)	AC	3
Saskatoon	Commercialisation d'un autocollant d'inoculation	DEO	2
Saskatoon	Commercialisation d'un système d'échange de chaleur	DEO	2
Saskatoon	Conférence internationale sur la gestion des eaux	DEO	2
Saskatoon	Détermination de marchés pour le sulfate de potassium	DEO	2
Saskatoon	Développement d'une station terrestre côtière	DEO	2
Saskatoon	Étude de faisabilité pour la production de fruits de l'églantier	DEO	2
Saskatoon	Étude de faisabilité pour un appareil ECG	DEO	2
Saskatoon	Mission commerciale à Moscou et au Kazakhstan	DEO	2
Saskatoon	Mission commerciale en Union soviétique	DEO	2
Saskatoon	Programme de développement pour les applications RNIS	DEO	2
Shellbrook	Fabrication d'un système de nettoyage de filtre	DEO	2
Sliding Hills, MR	Reconstruction d'un passage à niveau	ONT	2
Swift Current	Fabrication d'équipement agricole	DEO	2
Wilton, MR	Élargissement d'un passage à niveau	ONT	2
Yorkton	Conditionnement sur commande de produits de l'avoine	DEO	2
Yorkton	Mission en Union soviétique – Moscou/Kazakhstan	DEO	2

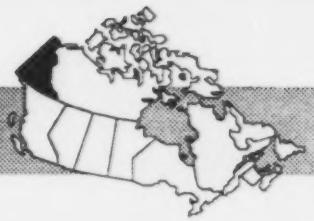
TERRE-NEUVE

Carmenville	Nettoyage d'un dépotoir illégal; recyclage	EC	3
Cartwright, Labrador	Construction et installation de nichoirs	EC	2
Goose Bay	Aménagement d'une installation pour le radar météorologique	DN	0
Grand Falls	Restauration des habitats du poisson	EC	3
Île de Terre-Neuve	Abandon des lignes de chemin de fer de Terre-Neuve	CN	3
Indian Bay	Amélioration et nettoyage d'habitats du poisson	EC	3
Lac Melville, Labrador	Essai de rupture d'un delta arctique (ERDA)	EMR	2
Little River	Amélioration et restauration d'habitats du poisson	EC	3
Nut Cove	Travaux d'amélioration de la route d'accès	EMR	2
Port-au-Port	Projet de chromite placérienne	EMR	2
Pouch Cove	Enlèvement d'une épave : aménagement d'un parc naturel	EC	3
Roddickton	Reboisement	EC	3
Rushoon	Reboisement	EC	3
St. John's	Amélioration des habitats en bordure de cours d'eau ou de marais	EC	3
St. John's	Drainage d'une tourbière	EMR	2
St. John's	Nettoyage d'un dépotoir illégal	EC	3
Terra Nova	Reboisement	EC	2
Terre-Neuve	Expérience sur la réfraction Lithoprobe 91	EMR	2
Terre-Neuve	Voûte sismique	EMR	2

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Baie de Baffin	Étude sur la réfraction dans le nord de la baie de Baffin	EMR	2

TERRITOIRE DU YUKON



Anse Big	Construction de station hydrométrique	EC	3
Anse Giltana	Reconstruction de station hydrométrique	EC	3
Brewery Creek	Noranda – mine et broyeur de minerai	AINC	0
Burwash Uplands	Wellgreen – aménagement d'une mine et d'un broyeur de minerai	AINC	0
Elsa	United Keno Hill Mines – plan de la cession	AINC	4
Ketza River	Canamax – mine de minerai de sulfure et cession	AINC	0
Mayo/Dawson	Yukon Energy – ligne de transport d'électricité	AINC	4
Mount Nansen	Mount Nansen – aménagement d'une mine	AINC	4
Rivière Duke	Construction de station hydrométrique	EC	3
Rivière Whitestone	Entretien de station hydrométrique	EC	3
Route Dempster	Northwestel – système de communication	AINC	4
Tatshenshini	Alex Geological – voie et mine de gravier aurifère	AINC	0
Watson Lake à Haines Junction	Dépossession d'une portion de la route de l'Alaska	TPC	3
Whitehorse	Approbation de plan et livre de renvoi	ONT	2
Whitehorse	Redéveloppement du Takhini Est	TPC	0
Whitehorse	Traitement des eaux usées	AINC	0

CANADA

Divers	Utilisation d'équipement neuf pour l'approvisionnement en d'eau	DN	0

INTERNATIONAL

Asie	Project régional d'appui à l'administration des entreprises de l'Asie du sud-est – institutions régionales	ACDI	2
Bangladesh	Comilla Proshika phase IV	ACDI	2
Bangladesh	Unité d'appui de projet – Dacca	ACDI	2
Burkina Faso	Appui à la petite entreprise	ACDI	2
Cameroun	Micro-projets productifs en faveur des femmes	ACDI	2
Cameroun	Stratégie d'occupation des sols (S.O.S.) de Loutie-Nord	ACDI	2
CCDAA	Fonds pour les petits projets phase III	ACDI	4
Haïti	Plan d'urgence	ACDI	2
Haïti	Renforcement institutionnel ONG	ACDI	2
Îles du Vent et Sous-le-Vent programme régional	Mécanisme de réalisation de programmes spéciaux (SPIF) phase II	ACDI	3
Indonésie	Programme de développement communautaire rural de Célèbes phase III réalisé par Care	ACDI	2
Jamaïque	Éléments fertilisants pour la productivité agricole	ACDI	3
Kampuchéa (République)	Programme de développement Canada – Cambodge	ACDI	4
Mali	Renforcement du secteur de l'électricité de Bamako	ACDI	2
Nicaragua	Projet d'assainissement au Nicaragua	ACDI	3
Nigéria	Projet d'hydraulique villageoise du CUSO	ACDI	2
Pakistan	Aide alimentaire aux réfugiés afghans 1991/1992	ACDI	2
Pakistan	Programme du soutien rural de la fondation Aga Khan phase III	ACDI	2
Pakistan	Projet pilote de marge de crédit générale	ACDI	3
Pérou	Appui aux centrales de coopératives agraires de Huaral et Canete par la SOCODEVI	ACDI	2
Sri Lanka	Appui aux organisations de femmes	ACDI	2
Sri Lanka	Fonds canadien de développement phase II	ACDI	2
Sri Lanka	Programme d'aide au développement de la caisse de crédit de Sri Lanka	ACDI	2
Sri Lanka	Programme de promotion du soja phase II	ACDI	2
Sri Lanka	Renforcement institutionnel et initiatives de soutien	ACDI	2
Tanzanie	Équipement d'entretien pour la société des chemins de fer tanzaniens	ACDI	2
Tanzanie	Selian agricultural research institute	ACDI	2

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Pour plus de renseignements sur les propositions figurant dans le présent bulletin ou sur des projets qui n'y figurent pas, veuillez vous adresser à la personne-ressource du ministère concerné (voir la liste qui suit).

Coordonnateur des Études en matière d'environnement PFRA/ARAP
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Agriculture Canada (AC)
Édifice Motherwell
1901, avenue Victoria
Régina (Saskatchewan)
S4P 0R5

Directeur
Environnement
Direction générale des services professionels
Agence canadienne de développement international (ACDI)
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4

Directeur
Environnement et ressources renouvelables
Direction générale des ressources naturelles
et du développement économique
Affaires du Nord
Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)
Les Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull (Québec)
K1A 0H4

Chef
Section Planification et coordination
Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)
C.P. 1046, Succursale «B»
270, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1P 5S9

Canadien National (CN)
Région de l'Atlantique
1234, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H7

Directeur
Politique et planification
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)
15e étage, Place du Canada
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4H7

Directeur
Protection de l'environnement
Défense nationale (DN)
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Chef
Division des évaluations environnementales
Environnement Canada (EC)
Place Vincent Massey, 15e étage
351, boulevard St-Joseph
Hull (Québec)
K1A 0H3

Conservation et Protection
Région de l'Ontario
Environnement Canada (EC)
25 est, avenue St. Clair
Toronto (Ontario)
M4T 1M2

Directeur régional
Direction générale des eaux,
Région de l'Ontario
Conservation et Protection
Environnement Canada (EC)
867, rue Lakeshore
Burlington (Ontario)
L7R 4A6

Agent, Évaluation environnementale
Bureau des affaires environnementales
Énergie, Mines et
Ressources Canada (EMR)
16e étage, pièce 1622
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4

Sous-direction de la planification,
des études et du soutien
Direction des services et
approvisionnements
Gendarmerie royale du Canada
(GRC)
1200, promenade Vanier
Ottawa (Ontario)
K1A 0R2

Chef, Administration
Direction de l'infrastructure ferroviaire
Office national des transports
du Canada (ONT)
Les Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy, 17e étage
Hull (Québec)
K1A 0N9

Directeur général
Région du Pacifique
Pêches et Océans (P&O)
Pièce 400 – 555, rue West Hastings
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 5G3

Directrice intérimaire
Installations fédérales
Logement
Travaux publics Canada (TPC)
Édifice Sir Charles Tupper
Chemin Riverside & Heron
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Le personnel du BFEEE est disponible pour consultation.
Veuillez écrire, ou téléphoner à frais virés, au :

13e étage
Édifice Fontaine
Hull (Québec)
K1A 0H3
(819) 997-1000
télécopieur : (819) 994-1469

ou

555, rue West Hastings
Bureau 1150
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 4N5
(604) 666-2431
télécopieur : (604) 666-6990